

## Koszorúzás a kopjafánál

Az 1848/49-es forradalom és szabadságharc 167. évfordulója alkalmából a Vajdasági Magyar Demokrata Párt szervezésében vasárnap délután megemlékezést tartottak a temerini Nyugati temető kopjafájánál.

Csorba Béla, a párt elnöke beszédében elmondta, Temerinnek nincsen 1848/49-es emlékhelye, hiszen az 1848-as augusztusi harcokban, amelyek itt a Délvidéken különösen kegyetlenek és véresek voltak, elpusztult a falu, Sztratimirovics csapatai porig égették, a temerini lakosság innen távolabbi településekre menekült, és ennél fogva akkori őseink sírjait sem tudnánk ma már megmutatni. –

Őseink emlékének adózunk, akik hősiességgel álltak abban a forradalomban, amely Európában is egyedülálló volt. Egy világforradalom hősei és katonái voltak azok, akik magyar nemzeti zászlók alatt ebben részt vettek. A mai bonyolult politikai viszonyokra pillantva azt mondhatjuk, hogy ahogyan

1848-ban elsősorban Magyarország felvirágzásától várta a Kárpát-medencei magyarság az előrelépést, ugyanúgy ma is a mai Magyarország felemelkedésétől és Orbán Viktor politikájától várja a megoldást – mondta a párt elnöke.



A Vajdasági Magyar Demokrata Párt és a Vajdasági Magyar Szövetség közösi szervezete, valamint a helyi civil szervezetek képviselői elhelyezték koszorúikat a kopjafánál. A jelenlevők a temerini férfikórus vezetésével elénekelték a Himnuszot, valamint a Székely himnuszot.

ÁDÁM Csilla

## Ünnepi művelődési műsor

Múlt szombaton, március 14-én a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület szervezésében ünnepi műsort mutattak be az 1848/49-es magyar forradalom és szabadságharc 167. évfordulója alkalmából. A himnusz után Csorba Béla, a VMDP elnöke mondott ünnepi beszédet. Kiemelte, vannak ünnepek, amelyek mindig megdobogtatják szívünket, ilyen felkavaró ünnep március 15-e. Lényege két egyszerű fogalomba sűrítendő össze: polgári szabadság és nemzeti önrendelkezés.

„Ameddig ez a két fogalom nem veszíti el aktualitását, addig március 15-e sem fog veszíteni relevanciájából, addig sem megőlni, sem meghamisítani nem lehet. Azok, akik valamennyire ismerik 1848 dicső napjainak történetét, tudják, hogy a forradalom győzelméhez Petőfinek és társainak bátor helytállása és kockázatvállalása nélkülözhetetlen volt, de ahhoz, hogy a változtatni akarás igénye gyökeret verjen, ahhoz szükséges volt az is, hogy az akkori politikai elit felnőjön a feladatához,

és történelmi kompromisszumot kössön a társadalommal, a néppel, a nemzettel, vállalva akár a bécsi udvarral való szakítást is. E kompromisszum nélkül a rendi országgyűlés aligha szavazta volna meg a köztelherviselést, a cenzúra eltörlését, a sajtószabadságot vagy az uniót Erdéllyel.

Folytatása a 2. oldalon



A művelődési műsor résztvevői

## Ingyentankönyv

*Sziveri Béla iskolaigazgató  
a részletekről*

Az Oktatási Tudományos és Technológiai Fejlesztési Minisztérium körlevélben értesítette a Kókai Imre iskolát, hogy egy projektum keretében a következő tanévben a tanulók egy része ingyen tankönyvhöz juthat. Ilyen kedvezményben részesülhetnek a nehéz anyagi körülmények között élő tanulók és a súlyos szociális helyzetben levők, nemcsak alsósok, hanem felső osztályos diákok is. A szülőknek pályázniuk kell az ingyenes tankönyvekre. A részletekről Sziveri Bélával, a Kókai iskola igazgatójával beszélgettünk.

– Az elsőől hetedik osztályig a szülőknek űrlapot kell kitölteniük, mellékelve a szükséges dokumentumot. Ingyen tankönyvre pályázhatnak a kis jövedelmű, munkanélküli vagy gyermeküket egyedül nevelő szülők, továbbá akik egyetemi hallgatók vagy nyugdíjasok. A jelentkezési lapot az iskola titkárságán kell leadni hétköznap 7 és 13 óra között március 24-éig, tehát jövő keddig.

– A jogosultságról a minisztérium dönt. A magyarázat szerint két csoportba sorolják majd a tanulókat, az első csoportban 4-6-8 ezer dinárt kaphatnak majd tankönyvvásárlásra, attól függően, hányadik osztályos diákról van szó, a második csoportba soroltak ennek az összegnek a felét kapják. További részleteket egyelőre még nem tudunk. A kérvényeket az iskolának kell begyűjtenie és továbbítani a minisztériumnak, ami nem kis munkával jár, mondta az igazgató.

mcsms

# Ünnepi művelődési műsor

Folytatás az 1. oldalról

1848 lényeges, nélkülözhetetlen mozzanata a márciusi ifjak radikalizmusa, a kor politikai elitjének készsége az iránt, hogy nem a bécsi udvar, hanem a nép mellett a helyük” – mondta egyebek között az ünnep szónoka.



Ezt követően a színpadon egymást váltották a szereplők: az Ötösbanda, a Dalárda, a citerások, a drámacsoport, a Cifra és Virgonc, valamint a felnőtt táncsoport tagjai és a TEFU fúvós zenekar.

A műsort Petro Ildikó és Lukács Imre állította össze. •

## Akkor. Amikor.

*Megújult az M1*

A magyar közszolgálati televízió megújult M1-es csatornája élőben, napi 18 órában közvetít vadonatúj stúdióból. Az új stúdió díszleteit az a világhírű londoni cég tervezte, amely megálmodta egyebek mellett a BBC, az angol nyelvű Al Jazeera vagy éppen a CNBC londoni stúdióját

De nemcsak a díszlet lett új. Vasárnaptól a legmodernebb számítógépes rendszerrel készülnek a közmédia híröszeállításai. Az új program egyik legnagyobb erénye a gyorsaság. Ezzel a rendszerrel dolgozik a világ több nagy hírcsatornája is, az angol BBC-től egészen a nemzetközi hírügynökségekig.

A megújult M1 legfontosabb pillérei a híradók, melyek friss információkkal látják el a nézőket, hogy az új csatornára kapcsolva bárki tájékozódhasson a legfontosabb történésekről. Egyedülként az M1-en látható angol nyelvű híradó is, így a tengerentúli nézők, valamint a Magyarország iránt érdeklődő külföldiek sem maradnak le semmiről.

A megújult M1-en minden nap a legfrissebb és legpontosabb közlekedési információkat láthatnak a nézők, a tudósítók egész nap Budapest utcáit járják majd. Emellett természetesen az ország más pontján történt fontosabb közlekedési hírekről, balesetekről is beszámolnak. A közlekedési információk mellett vasárnaptól az időjárás is

# Temerini küldöttség Jászapátiban



Háromtagú temerini küldöttség utazott Jászapátiba, Temerin testvérvárosába március 15-e, az 1848-as forradalom és szabadságharc évfordulója, Magyarország nemzeti ünnepe alkalmából. Farkas Ferenc polgármester meghívásának tett eleget. A delegáció tagjai Đuro Žiga polgármester (középen), Nikola Ember alpolgármester (balról) és Robert Karan, a községi képviselő-testület elnöke részt vett az ünnepi rendezvényeken, egyebek között az ünnepi szentmisén, majd vendéglátóikkal együtt nézték meg az alkalmi kulturális-művelődési műsort. A küldöttség nevében Robert Karan szólt az egybegyűltekhez. A jászapátiai Illés-napkor viszonzják a temerinek látogatását. A képen a delegáció tagjai Jászapátiban koszorúznak.

**Sunny  
nsTours**

Temerin, Újvidéki u. 340.  
Tel.: 021 270-2349, 062 422-823  
www.sunnynstours.rs

- Nyaralás 2015: Görögország, Törökország, Egyiptom, Tunézia, Spanyolország, Olaszország, Montenegró, Horvátország • Tavaszi utazások, európai városok
- Speciális ajánlatunk: május 1. Opatija 5 nap, 89 € (Plitvice, Rovinj, Piran, Trieszt); május 1. Ljubljana 5 nap, 89 € (Bled, Klagenfurt, látogatás Minimundusban); május 23. Magyarország kastélyai 63 € • Mórahalmi fürdő, szombatonként
- Szegedi bevásárlás, szombatonként • Repülőjegyek • Teljes turisztikai kínálat

sokkal nagyobb szerepet kap a csatornán.

Tudomány, technika, gazdaság, környezetvédelem, egészség, oktatás, divat. Csak néhány téma azok közül, amelyekkel az új M1 magazinjaiban találkozhatnak majd.

Napi 18 híradó, félóránként friss hírek, élő időjárás-jelentések, közlekedés, gazdaság, tőzsde, parlament, angol Híradó, beszélgetések, magazinok. Minden, ami aktuális. A megújuló M1-en hírolvasók helyett házigazdák várják a nézőket: Hevér Lóránt és Imre Balázs a reggeli műsorsávban váltja egymást, Meszes Bogi és Takács Bence délelőtt, Radnai Csaba és Somorjai Balázs délután várja a tévé elé ülőket. Az esti műsorsáv két házigazdája Németh Balázs és Borsa Miklós lesz.

„Akkor. Amikor.” – a megújult M1 szlogenje. De ahhoz, hogy mindent akkor láthassanak a nézők, amikor történik, rengeteg lelkes és profi kollégára van szükség itthon, a Kárpát-medencében és a világ minden táján. A vasárnap megújuló M1-en több mint száz tudósító gondoskodik majd arról nap, mint nap, hogy a nézők semmiről se maradjanak le. (MTV)

# Merjünk külföldön dolgozni

## Id. Koroknai Károly a saját tapasztalatairól

Fiatal emberként a ma már nyugállományban levő idősb Koroknai Károly is külföldön kereste boldogulását, de amikor eljött az ideje hazatérni. Itthon tovább dolgozott. A közelmúltban hallgatott egy rádióműsort, amelyből megtudta, hogy a mai vajdasági fiatalok zöme külföldi munkavállaláson töri a fejét. A kételyek eloszlatása céljából mondta el véleményét lapunknak, amelyet húsz éve árusít, és azért, hogy eligazítsa a fiatalokat.

– Magyarország kormányának köszönhetően magyar állampolgárságot és útlevelet kapni ma már csak elhatározás kérdése. Jogi akadálya nincs annak, hogy külföldre menjünk szerencsét próbálni, de érzelmi akadálya annál több. Sokakban felmerül a kérdés, mi lesz, ha nem sikerül. Mindenkinek, de különösen azoknak, akiknek nincs állandó munkájuk, azt tanácsolom, hogy menjen el és próbáljon szerencsét. Bátran vágjon neki az idegennek, hiszen visszajönni a nagy semmibe mindenkor lehet. Nehogy félreértés essék: nem kivándorlásra, hanem munkavállalásra gondolok.

### • Mivel indokolja ezt a bátorítást?

– Nem elég megtanulni beosztani a kevés jövedelmet, hanem annyit kell keresni, amennyire szükségünk van. Az emberek többsége tisztában van ezzel, és dolgozik látástól vakulásig, de idehaza így is csak annyit keres, amennyi a túléléshez elegendő. A fejlett országokban ennyi munkával, sokkal többet kereshet az ember. Természetesen az élet minősége is összehasonlíthatatlanul jobb, mint idehaza. Egy másik komoly érv, ami szintén a külföldi munkavállalás mellett szól, a szemléletváltás. Az ember külföldön megtanul és megismer egy másik kultúrát, gondolkodásmódot és olyan tapasztalatokat szerezhet, amelyeket később idehaza például vállalkozóként kamatoztathat. De az ember megtanulja azt is, hogy miért jó más országban dolgozni és miért szebb itthon élni.

### • Könnyű-e új életet kezdeni idegen országban?

– Nagyon sokba kerül helyrehozni azt, amit korábban elrontottak, ennek árát az átlagpolgárok, a munkások és a nyugdíjasok fizetik meg. Hisszük, hogy egyszer sikerül majd helyrehozni a hibákat. Addig is azt tanácsolom, hogy aki teheti, menjen, és ne várjon a javulásra. Tapasztalatból tudom, hogy nem könnyű új életet kezdeni, erős akarat, elszántság, kitartás kell hozzá.

### • Mit tanácsol azoknak, akik komolyan fontolgatják a külföldi munkavállalást?

– Mindenképpen kerüljék el a hazai (szerbiai) munkáltatókat, mert – tisztelet a kivételnek – a helyzet az, hogy kihasználják az újonnan érkezett, tapasztalatlan munkavállalókat. Túlórátatnak, nem fizetnek utánuk járulékokat és a bér is alacsonyabb. Nagyon fontos, hogy külföldön rendes, szabályosan bejelentett dolgozó státusa legyen minden hazánkfiának. Ez fontos, még akkor is, ha valamennyivel kisebb a fizetés. A nyugat-európai szolgálati évek ugyanis nyugdíjba vonuláskor a többszörösét érik az itthoniaknak. A másik tanácsom az, hogy amint megfelelő munkát kapott a családfő, vigye ki a családot is. Két fizetésből sokkal könnyebb, olcsóbb az élet még akkor is, ha a gyerekek nevelése sokba kerül. Fontos, hogy együtt legyen a család, mert ha széthullik, akkor nem érte meg a külföldi munkavállalás. •

## Fehérköpenyesek között (3.)

AZASZTROLÓGUSOK, vagy ha úgy tetszik, a csillagjósok akkor-tájt e kék egünkről azt jóslták, hogy ezerkilencszázennyhányat még írni fogunk, de kétezret már nem. Most már, amikor túl vagyunk a második ezredfordulón, mi több, jócskán faragjuk a huszonegyedik századot, elmondhatjuk, hogy vakláрма volt az eget kémlelők jóslata, nem történt csoda, nem történt semmi különös.

Egykoron azonban nem számított csodának, hogy az orvos bezárt az egészségház rendelőjét és elment házi látogatásra. Amikor éppen kedve szottyant. Voltak egyesek, akik éltek a lehetőséggel, de legtöbbje akkor is, meg ma is, esküjéhez híven, becsülettel viseli a fehér köpenyt. Nos, az a fehéreköpenyes, akiről a mese szól, természetes, leleményes ember volt, aki munkaidő előtt, alatt vagy után talált alkalmat arra, hogy pácienseit házi látogatással megtisztelje. Emberrünk táskájából előszedte kellékeit, műszereit és tüzetes vizsgálatot végzett: kopogtatás, hallgatás, pulzus, vérnyomás, vércukormérés, életmódtanács stb. A házibeteg meg tudta a kötelességét, ismerte a tarifákat és – tejt.

TÖRTÉNT, HOGY A DOKTOR, aki bejáratos volt Kati néninél, egy délután váratlanul beállított hozzá. A beteg éppen csöves kukoricáról morzsolgatta a szemet a csipegető baromfinak. A doktor úr dicsérve legeltette a szemét a népes baromfiállományon, majd Kati nénit a vizsgálat megejtése végett a lakásba kérte. Munkája végeztével még tanácsokkal látta el, s elrakva műszereit, kattintva a táskája zárján, mint aki jól végezte dolgát, indulni készült. Kati néni két kezét mángolt vászonköténye alá rejtve, szemlesütve így szól:

– Ne haragudjon, doktor úr, de most nincs egy bűdös vasam se. Ha tudom, hogy máma gyün, megfogtam volna még regge azt a kakast – mutatott a kaparászó baromfi felé.

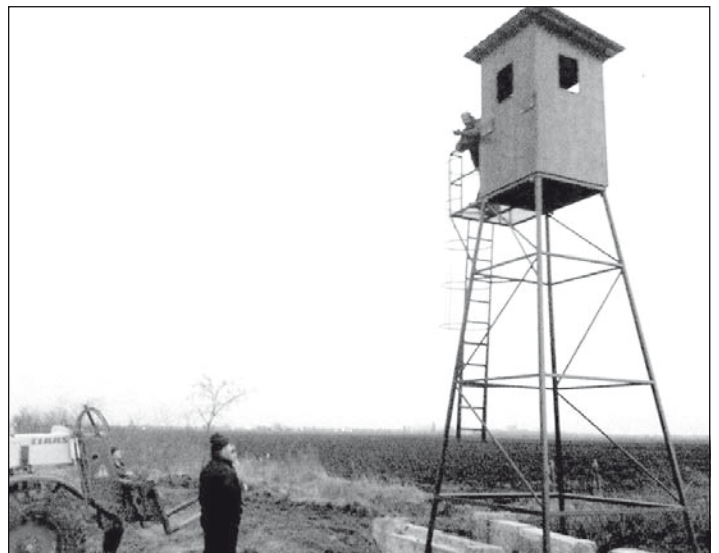
– Melyik kakasról beszél, Kati néni? – villant a doktor.

– Az a kendermagos, amelyik ott kaparász a ganéarakás tövibe, azt gondotam volna megfogni.

A doki se szólt, se beszélt, fehér köpenyét a léckerítésre dobta, és vesd el magad. Be az ólba, ki az ólból, megint be, megint ki, bent-ről éktelen rikácsolás. Majd a doktor úr a kendermagos kakással a kezében, előbújt a tyúkólból. Diadalittasan fogta be a rikácsoló kakas csőrét, míg Kati néni egy hasított rongydarabbal összekötötte a kendermagos már hegyes sarkantyús lábait.

– Majd kapok, ha hazagyün az Andris, ez vót az udvar dísze, az ébresztőnk – pityeregte, miközben szeme sarkában könnyecsepp csillant viselt, kopott szemüvege mögött.

MAJOROS Pál



A vadállomány megfigyelésére magaslest állítottak fel a múlt héten Temerin nyugati határrezsében a Szlattyina közelében (K. Gy.)

**LED, LCD és plazma televíziók, mikrohullámú sütők és egyéb elektronikus berendezések**

**javítása,**

**GPS program és térképfrissítés.**

**Ady Endre u. 13. tel.: 069/1-844-297, 844-297**

# Tavaszi virágápolás

**Szombaton beköszönt a naptári tavasz, egy hét múlva átállunk a nyári időszámításra. Rendezhetjük-e már kertünket, udvarunkat?** – kérdeztük Mira Savanović kertésztől.

– Napközben már kellemesen süt a nap, de éjjelenként még 0 Celsius fok körül alakul a talaj hőmérséklete. Az ősszel palántált árvácskák most már gyönyörűen virágoznak, hamarosan nyílik a jácint, a nárcisz és a tulipán. Lassan megszűnnek a talaj menti fagyok, ezért már most megkezdhetjük az előkészületeket a muskátli, a petúnia és a begónia ültetésére. Megkezdhetjük a cserepek, virágvályúk rendbetételét. Ajánlatos a régi földet eltávolítani, a cserepeket, vályúkat kimosni, fertőtleníteni és megszáritani. Ha így járunk el, biztosak lehetünk abban, hogy a régi növényeink betegsége nem terjed át az újakra.

**• Melyek most a menő virágok és színek?**

– Minél tarkábbak növényeink, annál szebb lesz a kertünk. Az idei év színe a vörös. Az idén is menő virág lesz a muskátli, vásárláskor azonban ajánlatos elmondani a kertészeten, hogy milyen fekvésű a terasz, az erkély vagy a balkon, ahová a növényt elhelyezik.

**• Mit ültethetünk most?**

– Még mindig ültethetünk árvácskát.

Addig, amíg a talaj fel nem melegszik, és az éjjeli hőmérséklet nem haladja meg a 10 Celsius fokot, csak rózsát, fenyőfát, évelő növényt ültessünk. A rózsát kizárólag olyan szegletbe, amely mindig napos. Az árnyékos helyekre tegyünk például hortenziát vagy kúszó és virágzó növényt. Hidegebb vidékek, erdők és hűvös helyek növénye a tavaszi kankalin vagy primula, már most kiültethetjük kertünk árnyékos szegletébe. Amint a talaj hőmérséklete meghaladja a 10 Celsius fokot, ültethetünk begóniát, pistikét és társait.

**• Mikor ültethetjük ki szobanövényeinket?**

– Április közepétől május elejéig, de akkor is csak úgy, hogy először árnyékos helyre kerüljenek, mivel nem voltak kitéve közvetlenül a nap sugarainak. Bizonyos idő után áthelyezhetjük naposabb helyre. A nagy, húsos levelű növényeket, például a japánfát azonban semmi esetre se tegyik ki a napra. Szabály, hogy a nagyobb szobanövényeket legalább kétujjnyival nagyobb cserepbe ültessük, amikor pedig kivisszük a szobából, a föld felső rétegéből 2-3 centiméternyit vegyünk le, és új földdel töltsük fel. Azért, hogy termést hozzanak, ugyanezt kell tennünk a citrom-, a mandarin- és a narancsfával is, amelyek már most virágoznak, és kellemes illattal árasztják el lakásunkat.

mcsm

## Anyakönyv

(2015. február)

**Fia született:** Mihaljica Radmilának és Gorannak, Balog Marijanának és Árpádnak, Kóvágó Szanellának és Kelemen Károlynak, Karanović Anának és Dragannak, Paska Noéminek és Vidaković Antunnak, Németh Ceciliának és Mihálynak, Vojnović Danijelának és Ljubišának, Nović-Veličković Tamarának és Veličković Nebojšának, Mlinar Kristinának és Markónak, Kosanović Marinának és Mišković Nikolának, Jokić Draganának és Dragannak, Gajica Jelenának és Gorannak, Szalma Tímeának és Krisztiánnak.

**Lánya született:** Zelenović Danijelának és Milisavnak, Rajić Marijának és Aleksandarnak, Tóth Bocskovics Dórának és Tóth Dánielnek, Radić Jelenának, Savić Danijelának.

**Házasságot kötött:** Danijel Stojčić és Olivera Ostojić, Fuzskó Albert és Horváth Aurélia, Đino Omrčen és Ljubica Radić, Stojan Šapic és Tamara Ignjatović, Zoran Miković és Dragana Božičić, Nagy Krisztián és Nada Šučur.

**Elhunyt:** Kocsicska (Kovács) Erzsébet (1932), Zsúnyi (Úri) Mária (1924), Štefica Prugovački (1935), Danica (Grmuša) Milojević (1940), Varga Antal (1928), Major Péter (1927), Lazo Đukić (1933), Milan Vojnović (1938), Lahos (Dosztány) Rozália (1928), Gojko Konjokrad (1968), Branko Gak (1958), Ljuba (Kovačević) Pilić (1929).

## Versmondó versenyen

A temerini általános és középiskolások márciusban számos versenyen vesznek részt különböző tantárgyakból. E versenyekkel egyidejűleg tartják például a Középiskolások Művészeti Vetélkedőjének körzeti döntőit. Az idén a Lukijan Mušicki Középiskolát a második Illés Margit képviselte a KMV Újvidéken megtartott körzeti versenyén, aki márciusban a községi szavalóversenyen nagyon jól szerepelt, így március 21-én Bácsón, a körzeti versenyen képviselheti Temerint. Ebből az alkalomból beszélgettünk Illés Margittal.

– Kicsi korom óta szeretek versenyezni, Szenes Zsúnyi Erika tanítónőm számos versenyre benevezett és elvitt, voltam például mesemondó és meseíró versenyen is, de mindig a szavalóversenyen értem el a legjobb eredményt. Talán így kezdődött a szavalás iránti szeretet. Kedvenc költőim között említhetem Ady Endrét, Ács Károlyt és Petőfi Sándort.

**• Hogyan tanulod meg a verset?**

– Attól függ, mennyire tetszik az alkotás. Ha nem tetszik, több óra kell hozzá, ha tetszik, elég egy fél óra. Sokat gyakorolok, és sokat meg-



Illés Margit szaval

tanulok kedvetlenségből. Amikor már betéve tudom a szöveget, magamban mondogatom. Az elmúlt évek során kialakult bennem, szinte érzem, hogy hogyan kell hangsúlyozni. Egyébként minden általam elmondott verset először a legjobb barátnőm, Futó Henrietta hallgat meg, és vele gyakorolok a legtöbbet.

**• Ki dönti el, hogy a szavalóversenyen mivel lépsz fel?**

– Az általános iskolában a tanárnő választotta ki a verset, itt a középiskolában az egyiket (amellyel eljutottam a KMV döntőjére) még a korábbi magyartanárnőm, Kantár Faragó Szilvia. A másikat, amellyel a szavalóverseny községi döntőjén léptem fel, egyedül választottam. Ez Ács Károly: Neked mondom, Szabadka című verse volt, ezzel képviselem majd Temerint a bácsi körzeti versenyen.

**• Két versenyen is jól szerepeltél és tovább is jutottál.**

– Mindkét versenyen úgy éreztem, hogy valamit elszúrтам, talán azért, mert már régen versenyeztem, csak fellépéseim voltak. Általában szavalok az iskolai műsorokon, a múlt szombaton is felléptem a március 15-ei ünnepi műsorban. Tavaly is készültem a KMV-re, de most is nagyon izgultam. Nagyon megörültem, hogy mindkét döntőn ilyen jól sikerült a szerepelésem.

**• Milyen pálya felé irányulsz?**

– Az általános iskolában jeles voltam, a középiskolában javult a tanulmányi eredményem, az első félévet már kitűnővel fejeztem. Középiskolásként értettem meg, hogy csak magának tanulok, ezért jobban törekszem. Nagyon szeretnék bejutni a médiaakadémiára, és rejtett vágyam, hogy tévés műsorvezető legyek, de gondolkodom a jogi karon is. •

# Német és európai parlamenti gyakorlaton

**Kevés vajdasági, de még kevesebb temerini fiatalnak adatik meg a lehetőség, hogy pályázaton ösztöndíjat nyerjen valamelyik külföldi ország vagy éppenséggel az Európai Unió parlamenti munkájába való betekintésre. Ezek egyike Dujmovics Krisztián, aki 2012-ben az Újvidéki Egyetem Bölcsészettudományi Karának Német Nyelv és Irodalom tanszékén szerzett oklevelet és az elmúlt időszakban két helyen is gyakornokoskodott: Berlinben egy német parlamenti képviselő mellett, Brüsszelben pedig Deli Andor képviselő irodájában. Vele beszélgettünk.**

– A német parlament, a Bundestag nemzetközi ösztöndíja révén minden évben több fiatalnak nyílik lehetősége, hogy elméletben és gyakorlatban megismerje e vezető európai hatalom parlamenti rendszere működését. Olyan fiatal végzős egyetemisták jelentkezhetnek, akik jó német nyelvtudással rendelkeznek, és – mint az a pályázatban áll – „aktívan kívánnak felépíteni a demokratikus alapértékek mellett”. Az

közösen állította össze, az egyetemeken ugyanis rendelkeznek tapasztalattal külföldi diákok elszállásolásában és a velük kapcsolatos formalitások intézésében. Összkomfortos tömblakásokban laktunk, a szobatársam egy kazah fiú volt. Megérkezés után hagytak egy tíznapos ismerkedési időt a várossal. Utána végezték el a beosztást a képviselői irodákba. Meg lehetett ugyan jelölni, hogy ki melyik párthoz szeretne



## Diplomaátvétel Berlinben

ösztöndíjasok tevékenységük során, amelyet egy parlamenti képviselő mellett töltenek el, részt vesznek a képviselői iroda munkájában. Betekintést nyernek a parlamenti rendszerbe, valamint a Német Szövetségi Köztársaság törvényhozásának folyamataiba – mondja beszélgetőtársunk.

– Évente mintegy 120 gyakornokot vesznek fel 30 különböző-, többségében a volt keleti blokk országából, továbbá az USA-ból, Franciaországból és Izraelből. Szerbiából négyen voltunk, hárman Belgrádból, valahányan jogi végzettséggel, egyedül én voltam bölcsész végzettségű. A pályázók komoly rostáláson estek át.

2013. március elsejétől július 31-éig voltam Berlinben Stephan Thomae német szabaddemokrata párti (FDP) képviselő úr irodájában gyakornok. Az eset érdekessége, hogy abban az évben, szeptemberben Németországban parlamenti választásokat tartottak, és a második világháború óta először fordult elő, hogy az FDP nem került be a parlamentbe. Sokan azzal viccelődtek, valószínűleg azért, mert mi Szerbiából az FDP-nél voltunk gyakornokok. Ez természetesen nem így van, de viccnek jó.

– A kinntartózkodás költségeit, beleértve a biztosítást is a vendéglátók fedezték. A programot a parlament három berlini egyetemmel

kerülni, és milyen területen szeretne tevékenykedni, azaz hogy a képviselő, aki mellé beosztást kap a gyakornok, milyen témákkal foglalkozik. Én is megjelöltem a kereszténydemokratákat, és hogy a képviselő kül- illetve biztonság-politikával vagy kulturális témákkal foglalkozzon, de egyik sem jött be, mert nem a kereszténydemokratákhoz, hanem a liberálisokhoz kerültem. A képviselő szakterülete sem a külügy volt, hanem a szerzői jogok, ami eléggé elvont téma a jogon belül is, és tőlem eléggé távol állt, de lassan belezavartam, és később már nem is zavart.

– Hétfőtől péntekig naponta kellett bejárni az irodába. A munkaidő délelőtt 9-től délután 4-5 óráig tartott, attól függően mennyi munka volt. Említést érdemel, hogy a német parlamenthez több épület tartozik, de jártunk a történelmi Reichstag épületében is, ahol a parlament plenáris üléseit tartják.

– Legnagyobb gyakorlati hasznom az egészből az volt, hogy német nyelvtudásomat, amit az egyetemen szereztem, élő közegben mélyíthettem el. Ez sokat ér. Másrészt számos ismerőst szereztem, ma erre mondják, hogy „kapcsolati tőke”. Ezekkel a barátokkal bármikor kapcsolatba léphetek, és teszem is.

Néhány szót brüsszeli tartózkodásomról: Deli Andor európai parlamenti képviselő brüsszeli irodája tavaly pályázatot írt ki vajdasági

magyar egyetemistáknak és frissen diplomázott fiataloknak európai szakmai gyakorlat megszerzésére. A Fidesz által a vajdasági magyaroknak juttatott EP-helyet betöltő képviselő irodája így módon kívánja lehetővé tenni az eredményesen pályázó fiataloknak, hogy a brüsszeli helyszínen szerezzenek tapasztalatokat az intézményről, és hogy bekapcsolódjanak az iroda munkájába.

– Hogy minél több vajdasági fiatal kijuthasson Brüsszelbe, a gyakornoki periódus mindössze egy hónapig tart, ami szerintem túl rövid idő. Ha jól tudom, az idén kilencen fognak megfordulni az irodában, köztük én voltam a legelső januárban. A képviselő úr két parlamenti szakbizottság tagja, kettőnek pedig a pótagja. Az egyik a közlekedési, a másik pedig Szerbia uniós csatlakozásával foglalkozó szakbizottság. E témákban kellett kutatni, azokat követni, és e szakbizottságok üléseire jártam el. Az irodában magyarul beszélünk, a többi magyar képviselő irodájában is voltak gyakornokok, érdekes módon többségükben küllhoni magyarok.

– A 14-15 emeletnyi magas parlamenti épületben szintenként vannak elhelyezve a nemzeti delegációk. A magyar delegáció a 9. emeleten van, és egymás mellett sorakoznak a képviselők irodái. Ide jártunk be naponta. Egyébként a hatalmas irodaházban valóságos bábeli zűrzavar uralkodik, mindenféle nyelveken beszélnek egymással az emberek. Amikor német képviselőkkel kellett értekezni, vagy ők kérdeztek, természetesen kamatoztattam német nyelvtudásomat, máskor az angolt. Az meg egészen természetes, hogy például lett vagy portugál delegációkkal találkozok az ember. Ilyen nyelvi sokszínűséggel még sehol nem találkoztam.

– A magam részéről minden egyetemet végzett fiatalnak ajánlom, hogy érdeklődjön, nézzen körül az interneten, használja ki a lehetőségeket és pályázzon, hogy betekintést nyerjen a külföldi parlamenti munkába. Rengeteg ismerősre tehet szert, amit később egészen biztosan hasznosíthat az életben – fejezte be beszélgetőtársunk.

**G. B.**



**Az EP brüsszeli épülete előtt, balról Deli Andor**

# Jó befektetésnek bizonyult

*Jelsán Lukácsék nyaralója várja a vendégeket*

A világ tíz legszebb szigete egyikének tartják a horvátországi Hvar szigetét. Többek között ennek is köszönhető, hogy az elmúlt években nemzetközi szinten is egyik legfelkapottabb nyaralószigetté nőtte ki magát. A Földközi-tenger egyik legnaposabb szigete, és a történelmi látványosságok mellett Európa egyik legrégebb települése is itt található (Stari Grad, mintegy ötezer évvel ezelőtt alapították). A szállodák részéről olyan hirdetések is napvilágot látnak, hogy ha egész nap borult az ég és esik az eső, vagy fagypont alá esik a napi átlag hőmérséklet, akkor arra a napra nem fizetnek.

A turizmus fejlesztése 1920-ban kezdődött, ma Dalmáciának Hvar az egyik leglátogatottabb idegenforgalmi központja. Különleges mikroklímájának köszönhetően az egészségturizmus is dinamikus fejlődésnek indult.

– A sziget egyik legszebb városában Jelsán, amely egy természetes öbölben épült, nagyapám és nagyanyám, néhai Lukács Szilveszter és Mária megtakarított pénzüiket a titói Jugoszláviában, 1978-ban egy kőház vásárlásába fektették. A ház a régi városrész szívében található, reneszánsz stílusú régi épületek, műemlékek között, ami egyedi hangulatot kölcsönöz a mediterrán településnek – meséli Lukács Rózsa, az unoka, a temeriniek és mások körében is igen népszerű hvari nyaraló történetét.

Reklámozni nem nagyon kellett a nyaralót, mert akik egyszer 10-15 napot ott töltöttek, vitték a jó hírért. Nagyanyám konyhát tartott, és teljes ellátást tudott biztosítani ötven vendég számára. Jött a háború, ami senkinek sem volt

jó, és megváltozott a helyzet. Nagyszüeim is el távoztak az élők sorából, előbb a mama, ő még a háború előtt, utána a nagyapám.

A nyaralót az unokák örökölték, de nem kis bonyodalmak közepette én vettem át, és most is én tartom. Nyolc évvel ezelőtt az épület teljesen felújítottam, új ablakok, ajtók, vízvezeték miغم más lett beépítve, minden szoba fürdőszobát



kapott. Ezáltal nagyobb lett a kényelem, de megfeleződött a férőhelyek száma. Sokat befektettem. A szobák most 2-4 ágyasak, van bennük hűtőszekrény, van egy nagy konyha, ahol egy időben többen is főzhetnek, szép nagy ebédlő, terasz, gyönyörű virágoskert pálmákkal. Bővítéseket is tervezek, elsősorban a nagy terasz bezárását, klímaberendezés felszerelését, amellyel fűteni is lehet, hogy télen is lehessen vendégeket

fogadni. A kocsiknak zárt parkoló áll rendelkezésre. Víz mindig van a szigeten, áramszünet talán sohasem fordul elő. Többnyire június közepétől szeptember első hetéig vannak ven-

dégek, ma már nem csak Temerinből, hanem az egész Vajdaságból, Horvátországból, Magyarországról és máshonnan is. Az idei nyárra jók az előrejelzések. Augusztusra máris minden hely foglalt, június végére is, csak júliusban van még néhány szabad hely.

– Van egy gondnok, aki fogadja a vendégeket és takarít. Én júniusban és augusztusban szoktam lemenni. Megvárom a szezon végét, akkor intézem az idegenforgalommal kapcsolatos intézvényeket. A helybeliek tudják, kik a vendégeim. Többnyire már korábban egymást ismerő családok jönnek, akik közösen rostélyoznak az udvaron, közös kirándulásokra járnak, strandolnak.

– Helyben autóval és gyalog is nagyon könnyen megközelíthető a nyaraló. Öt percre van a városközpont, két percre a templom. Jelsa főterén rendezvények teszik színesebbé az ide látogató turisták nyaralását. A nyaraló környéke mégis igen csendes, gyerekeknek is megfelel, az udvarban zárt játszótér van. A hvari tartózkodást a sziget gyógyhatású mikroklímája miatt asztmásoknak és allergiásoknak is szokták ajánlani. Aki igazi csöndre vágyik, annak az érintetlen kis öblöket ajánlom, melyekből van jó néhány és könnyen megközelíthetőek. De a nyüzsgést kedvelők is megtalálják Jelsa igazi mediterrán hangulatát – mondja Lukács Rózsa.

Splitig mindvégig autópályán lehet utazni. Onnan rendszeres komphajó járat van a szigetre, Stari Gradba, és attól már csak egy kőhajításra van Jelsa. Mint azt valószínűleg sokan tudják, a tengerpart Bosznián keresztül is megközelíthető, de ez nem autópályás út. Én legfeljebb csak visszafelé jövök erre.

G. B.

**Illés László és csapata az idén is megszervezi**

## **A BÉRMÁLKOZÁSI ÉS ELSŐÁLDOZÁSI ÜNNEPI EBÉD**

**elkészítését, illetve elfogyasztását  
az ünneplő családok részére**

**Érdeklődni a**

**062/48-78-78-as telefonon**

Múlt csütörtökön reggel új bevásárlóközpont nyílt Temerinben, az Újvidéki utca 427-es szám alatt, ahol több mint 1000 négyzetméteren mintegy 10 ezer árucikket kínálnak. A megnyitón Nebojša Novković, az IDEA kiskereskedelmi üzletlánc vajdasági igazgatója többek között elmondta, hogy élelmiszer, friss zöldség és gyümölcs, kenyér és pékáru mellett, háztartási cikkeket, tisztítószereket, háztartási kisgépeket is árulnak. Az igazgató aláhúzta, hogy az üzletben foglalkoztatottak temeriniek. Eddig 28 dolgozót vettek fel. Az IDEA-nak egyébként az országban több mint 300 üzlete van, ebből 100 Vajdaságban. Az új áruház minden nap 7 és 22 óra között fogadja a vásárlókat.



# Öt baleset a fő utcán

Temerin község területén március 6-ától 13-ig négy bűntényt (lopást, csalást, zsarolást, rongálást), két rendbontást és hat közlekedési balesetet jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás heti jelentésében. A keletkezett anyagi kár összesen mintegy 241 ezer dinár.

**Március 6-án** 17.25 óra tájban Temerinben, az Újvidéki utca 512-es számú ház előtt B. P. temerini lakos Volkswagen Golf 2-es típusú személygépkocsijával Újvidék irányába haladva balra kanyarodás közben ütközött egy MAN típusú tehergépkocsival, amelyet B. M. újvidéki lakos vezetett. A kár mintegy 100 ezer dinár.

**Március 7-én** 18.55 óra tájban Temerinben, az Újvidéki és az Ivo Lola Ribar utcák kereszteződésénél D. D. temerini lakos a Népfőrd utcán Újvidék irányába kerékpározott, amikor az útkeresztesződésben balra kanyarodva elsodorta a mögötte érkező Hyundai Elantra típusú személygépkocsi, amelynek kormánykerékénél J. R. temerini lakos ült. A kerékpáros az ütközés következtében az úttestre zuhant. Az anyagi kár mintegy 30 ezer dinár.

**Március 8-án** 9.25 óra tájban Temerinben, az Újvidéki és a Petőfi Sándor utcák kereszteződésében R. J. Volkswagen Golf típusú személygépkocsijával a Petőfi Sándor utcán Szőreg irányából jövet az útkeresztesződésben ütközött az előtte haladó Renault Megan típusú személygépkocsival, amelyet R. S. nádalji lakos vezetett. A kár mintegy 21 ezer dinár.

**Március 12-én** 16.05 óra tájban Temerinben, az Újvidéki utca 533-as számú ház előtt B. T. temerini lakos Volkswagen Golf típusú személygépkocsijával a benzinkútról az útra hajtván összeütközött az Óbecse irányába tartó K. I. péterrévei lakos által vezetett Mercedes 1823-as

típusú tehergépkocsival. Mintegy 30 ezer dinár kár keletkezett.

**GYLKOSSÁG BÁCSEFÖLDVÁRON.** – Gyilkosság történt csütörtök délután Bácsföldváron. P. V. (1970) késsel támadt korábbi párjára, az áldozat belehalt az okozott sérülésekbe. A gyilkosság indítéka feltehetőleg szerelemföltés volt. Az újvidéki RTV beszámolója szerint cselekmény után az elkövető saját magával is végezni próbált. Az óbecsei sürgősségi szolgálat orvosai ellátták a támadó sebeit. Súlyos hastáji sérülésekkel szállították az újvidéki sürgősségi központba. A nyomozás folyik. (RTV)

**KIGYULLADT A SZOCIALISTA AUTÓJA.** – Hétfőre virradóra az újvidéki Tone Hadžić utcában kigyulladt Darko Jevtićnek, a Szerbiai Szocialista Párt (SPS) városi bizottsága titkárnak autója. A közeli épületek lakói arról számoltak be, hogy a gépjármű motorházából lángok csaptak fel. A tűzoltók gyorsan a helyszínre érkeztek és elfojtották a lángokat. Szándékosságra utaló jelek egyelőre nincsenek, a vizsgálat folyik. Jevtićet egyébként a múlt héten választották meg az SPS városi bizottsága titkárnak, de már hosszabb ideje tölt be tisztséget a Vojvodina kézilabdaklubban, nemrégiben pedig a Vojvodina sportegyesület igazgatójává választották.

**GYERMEKRABLÁS BELGRÁDDBAN.** – Eleve furcsa, hogy valakik Belgrádban fényes nappal több tanú jelenlétében elrabolnak egy gyermeket (kirángatják édesanyja karjaiból), majd simán kijutnak a fővárosból. Aztán „cseppet sem feltűnő módon” megpróbálják áttörni az autópályadíj-fizetőkapunál levő sorompót (Šid felé haladva). Állítólag náluk volt a kislány fényképét tartalmazó hamis útlevelel, ugyanis a gyermekkel ki akartak jutni az országból. Eszükbe sem jutott, hogy a rendőrség teljes erőbetétessel üldözőbe veszi őket, valamint, hogy a 21. századi információáramlás

révén az összes határátelvonásnál felkészülten várják majd őket. Derűlátó (vagy agyalágyult) emberrablókról lehet szó. A szkepticizmusnak azonban nyilván nincs helye, bizonyára minden úgy történt, ahogy a média közölte. (Délhír)

## Aggasztó az emberi jogok helyzete

Átadta a parlamentnek rendes évi jelentését Saša Janković szerbiai ombudsman. Értékelése szerint 2014-ben Szerbiában aggasztó volt az emberi jogok helyzete – jelenti a Tanjug hírügynökség.

„A joguralom és a jogbiztonság helyzete, a 'jó kormányzás' elvének tiszteletben tartása, az adminisztráció szervezetei és kapacitásai, a törvények alkalmazása, és mindenekelett a gazdasági helyzet olyan volt, hogy nem tudták biztosítani az emberi jogok olyan szintű tiszteletben tartását, amely a tisztességes élethez szükséges” – áll az ombudsman éves jelentésében.

Mint kifejti: a polgári bejelentések 44 százaléka az adminisztráció nem megfelelő időben történt munkájára, a munkával szembeni gondatlan hozzáállásra, a jogok szemmel láthatóan helytelen alkalmazására és a „jó kormányzás” területéhez tartozó egyéb mulasztásokra vonatkozott.

A tavalyi év során az ombudsman a polgári bejelentések és saját kezdeményezései nyomán 833 esetben állapított meg mulasztást az államigazgatás szerveinek munkájában, amelyek sértették a polgárok jogait, éppen ezért 799 ajánlást tett az állami szerveknek.

A jelentés értékeléseket és adatokat közöl az emberi jogok tiszteletben tartásáról, az állami szervek munkájában észlelt hiányosságokról, emellett javaslatokat fogalmaz meg a polgároknak az állami szervekkel szembeni helyzetének javítására, és az ombudsmani hivatal aktivitásairól és kiadásairól is beszámol.

Az Oriflame Clubban, Kossuth Lajos u. 14-ben,  
március 21-én 10–16 óráig

## TAVASZI BAZÁR

Minden kedves érdeklődőnek ezen a napon ingyenes  
bevásárlókártya a vásárlóknak pedig ajándék!

**SZERETETTEL VÁR A SIKERCSPAT**

Ne várja meg, hogy a képernyő elsötétüljön  
Alljon át a digitális programok vételére!

Magyar, szerb, horvát és német  
műsorok digitális minőségben

A lehetőségekről érdeklődjön a  
**063/8-223-274-es telefonszámon**

**Vásároljon konyhakész  
pecsenyecsirkét Milenković  
(Novák) Kláránál!**

**Érdeklődjön személyesen  
a Bosnyák utca 4-ben vagy a  
063/132-1968-as mobilszámon.**

**Tűzifa eladó,  
összevágva, fuvarral**

**Tel.: 843-581,  
063/77-96-326**

## Miserend

**20-án**, pénteken 17 órakor: egy elhunytért.

**21-én**, szombaton: a hét folyamán elhunytakért, valamint: †Pál Jánosért, Jolánért, Tiborért, id. Balázs Rudolfért, Ilonáért, ifj. Balázs Rudolfért, valamint: †Varga Pálért, elh. szüleiért és a család többi elh. tagjáért, valamint: †Menyhárt Vincéért, a Góbor szülőkért: Sándorért és Máriáért, a Bado szülőkért: Jánosért és Máriáért.

**22-én**, nagyböjt 5. vasárnapja, a Telepen 7 órakor: †Novák Imréért, a plébániatemplom 8.30 órakor: †Kiss Ferencért, Úri Máriáért, két elh. fiukért: Ferencért és Lászlóért, két vejükért: Istvánért és Vincéért és unokájukért: Erikáért, 10 órakor: a népért.

**23-án**, hétfőn 8 órakor: egy elhunytért.

**24-én**, kedden 8 órakor: egy elhunytért.

**25-én**, szerdán Urunk születésének hírüladása, Gyümölcsoltó Boldogasszony ünnepe, a Telepen 8 órakor: egy elhunytért, a plébániatemplomban 10 órakor: Szűzanya tiszteletére a Miasszonyunk

Világi Rendjének élő és elh. tagjaiért.

**26-án**, csütörtökön a Szent Rozália-plébánia-templom felszentelésének évfordulója, 17 órakor: †Bado Erzsébetért, Jakab Boldizsárért.

## Egyházközségi hírek

• Nagyböjt folyamán közös keresztúti ájtatosság a plébániatemplomban minden pénteken 16 órakor. Alatta gyónási alkalom. A szentmise keretében nagyböjti szentbeszéd. Vendégszónok: T. Müller Károly, áll. diakónus Verbászról.

Keresztúti ájtatosság a telepi templomban nagyböjti vasárnapokon du. 3 órakor.

• Házasságra készülő ifjú párok részére a jegyesképző folytatódik pénteken, március 20-án: részvétel a 16 órakor kezdődő keresztúti ájtatosságon és a 17 órai szentmisén. Következő találkozó: március 21-én, szombaton 19 órakor a hittanteremben. (Bejárat a téli kápolna felől.) Előadó: dr. Faragó Verebélyi Andrea orvosnő.

• Gyümölcsoltó Boldogasszony napján a Kertbarátkör és a Miasszonyunk Világi Rendjének tagjai védőszentjüket ünneplik a 10 órai nagymise keretében.

• Az idősek és betegek, akik egészségi állapotuknál fogva képtelenek eljutni a templomba, hogy húsvétra szentségekhez járuljanak, otthonaikban megtehetik azt. A lelkipásztor látogatása a következő terv szerint történik: március 20-án, pénteken dél körül: Bem József és Rákóczi Ferenc utcák, március 21-én, szombaton dél körül: N. Pašić és J. J. Zmaj utcák, március 24-én, kedden dél körül: Molnár Gyula, M. Orešković, I. L. Ribar utcák.

• Gyónóbúcsú, lelki előkészület húsvétra: március 26-án, csütörtökön, 9 órakor bűnbánati szertartás, azt követően gyónási lehetőség 12 óráig. A Telepen délután 14–15.30 óráig, majd ismét a Szent Rozália-plébániatemplomban 16–18 óráig.

Ha Újvidékre, orvoshoz, kórházba, bevásárolni vagy vidéki rokonaihoz szeretne utazni, illetve éjjeli fuvarra van szüksége,

## HÍVJON TAXIT!

Tárcsázza a **063/132-1968**-as mobilszámot és Milenković (Novák) Klára máris a háza előtt várja kényelmes taxijával!

Az éjjeli fuvarok biztonságát Žiko (Zsiga) szavatolja!

Megegyezés szerint a helyszínen megvárják az ügyét intéző ügyfelet, akinek kérésre tolmácsolnak is.

Utazzon kényelmesen és biztonságosan!

## A 30 ÉVES HAGYOMÁNNYAL RENDELKEZŐ Optika Rakic BS

- **díjmentesen végez** számítógépes szemvizsgálatot, szemorvos konzultálásával: nyugdíjasoknak, az iskolák, óvodák, az egészségház, a Termovent, az FKL és a JKP dolgozóinak
- **fizetés több hónapos** törlesztésre, kamatmentesen
- **a legjobb minőségű anyagból** készült szemüveglencsákat, -kereteket kínáljuk
- **ingyen szervizeli és javítja** a nála vásárolt szemüvegeket



Bővebben a Facebook.com Optika Rakic BS vagy a [www.optikarakicbs.com](http://www.optikarakicbs.com) honlapon

Telefon: **021/843-485, 063/593-752**  
az üzlet címe: **Temerin, Újvidéki utca 302.**

### APRÓHIRDETÉSEK

• Eladók használt LCD televíziók kitűnő állapotban, minden méretben. Ady Endre u. 13., tel.: 069/1-844-297.

• **Harmonikaórák kezdőknek és haladóknak. Telefonszám: 064/38-87-706.**

• A központban garzonlakás hosszú távra kiadó. Tel.: 063/834-72-84.

• **Az Edit-gyermekprogram tartalmaz időtöltést kínál 4–7 éves korig. Ezen kívül tematikus, feladatos, kötetlen szülinapi-party szervezése. Telefonszám: 064/54-62-158.**

• Kiadó házat keresek hosszabb időre. Telefonszám: 064/95-84-228.

• **Csutka eladó. tel.: 063/78-77-035.**

• Hízódísznő (120 kg) eladó. Jókai Mór u. 15., telefonszám: 842-271.

• **Kitűnő állapotban levő hódfarkú (biber) cserép, valamint görbe cserép eladó. Tel.: 063/8-637-332.**

• Háromnegyed hold szántó és 1,5 hold kaszáló eladó a Horváth-tanya közelében. Tel.: 841-171, 062/428-930.

• **Brahma kiscsirkék és tojások eladók. Telefonszám: 063/8-713-058.**

• Egy pár vietnámi malac eladó a Nikola Pašić u. 188-ban, tel.: 844-138.

• **Bánáti heremag 2-es és csutka eladó. Újvidéki u. 602., tel.: 841-336.**

• Ház eladó Temerinben, valamint másfél hold föld. Érdeklődni a 064/517-4-995-ös telefonszámon.

• **Ház eladó a Rubin étterem közelében. Érdeklődni a 843-456-os telefonon a késő déutáni órákban.**

• Németórákat adok diákoknak és felnőtteknek. Telefonszám: 063/7-197-600.

• **Hízók és malacok eladók. Telefonszám: 069/159-00-66.**

• Építkezési telek eladó a Pap Pál utca 58. szám alatt (fél hold). Telefonszám: 062/588-904.

• **Vásárolok régi pénzt, antik tárgyakat, sztrípeket, albumokat képecskékkal, régi papírt. Tel.: 064/468-23-35.**

• **Vásárolok hagyatékat, használt bútorokat és egyéb felesleges tárgyakat**

padlásról, fészerből, pincéből. Azonnal fizetek. Tel.: 063/8-043-516.

• **Vásárolok rozsvasat, sárga- és vörösrézet (messzinget), bronzot, alumíniumot, ólmot, motorokat, autókat, kádakat, kályhákat, villamos készülékeket, hulladék kábelt és hulladék papírt. Legjobb ár, fizetés készpénzben. Tel.: 064/468-2335.**

• A JNH utcában telek eladó (13,5 m széles és 110 m hosszú), építkezési engedéllyel. Tel.: 063/539-768.

• **Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.**

• Tizenhét inches Samsung monitor, 20 euró (képcsöves, használt). Telefonszám: 063/8-503-307.

• **Szőnyegek, bútorok, valamint járművek belsejének mélytisztítását a helyszínen vállalom. Tel.: 061/603-70-44.**

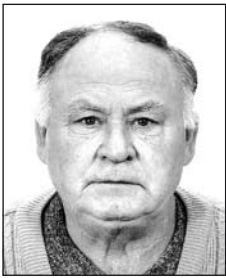
• Takarítást, gyermekmegőrzést és idősek gondozását vállalom (tel: 841-412), Gorenje mélyfűtő ládák, szekrények, komplett konyha, cipősládák, stélázs, polkok, Kreka Weso kályha, ebédlő asztal

székekkel, kombinált tűzhely (2 gáz, 2 villany), mini tűzhely (gáz+ villany lerni), butánpalackos kályha (palackkal), Gorenje mosógép, fürdőszobai szekrény tükörrel, Samsung tévé egyenes ekránnal (62 cm), fa tévéállvány, betegek részére kerek járóka, új interfon kamerával, 55 kW-os központi kályha Tam-Stadler, frizsider, bejárati ajtó, akkumulátoros jeep és kisautó, roller (35-38 nagyság), parkettacsiszoló gép, franciaágy, előszobaszekrény, slajfológép-zsiráf, morzsoló-daráló, sarok ülőgarnitúra, két kettes ülőrész (45 euró/db), fotelek (15 euró/db), fekete színű alacsony szekrény, négy éves színes televíziók, 200 kg-ig mérő mázsa (8000 Din), álló mélyhűtő (négy éves), villanyradiátor, eredeti kormány, bal első ajtó, tetőkárpit, autótanfutó, autóra való zárt csomagtartó, sank négy székekkel, kéménybe köthető gázkályhák (50–60 euró), babaágyak matracokkal (5000 Din), babakocsi, kaucso, fotelek, varrógépek, szőnyegek. Csáki Lajos u. 66/1., tel.: 841-412, 063/74-34-095.



### MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy elvesztettem szeretett férjemet



**NOVÁK Imrét**  
(1945–2015)

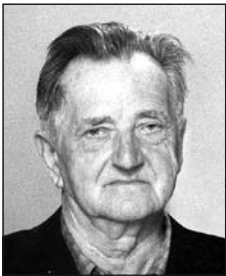
Árva maradt minden, mit annyira szeretél, drága kezeiddel amit teremtetél. Mindig egy célod volt, a családért élni, csak a halál tudta ezt végleg szétépni.

Szívemben megmarad örök emléked, legyen áldott, békés pihenésed.

**Soha nem feled szerető feleséged,  
Margit**

### MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve nincs közöttünk férjem, édesapánk, tatánk



**MOSÓ János**  
(1928–2014)

Üres az udvar, üres a ház, hiába várunk, nem jössz haza már. Gyűjtök egy gyertyát, és gondolkodok rád, bárcsak itt lennél, bárcsak tudnád!

Olvad a viasz, a kanóc leég, lelkemben bánat, s a szívem sötét. Megfáradt kezéd már soha nem foghatom, szerető szavaid többé nem hallhatom.

Fénylő szemedbe már sohasem nézhetek, de senki nem veheti el tőlem az emlékedet. Nagyon hiányzol.

**Emlékét szívében őrzi bánatos özvegye,  
Julianna**

### VÉGSŐ BÚCSÚ



**BARNÁNÉ URACS Renátó**  
(1972–2015)

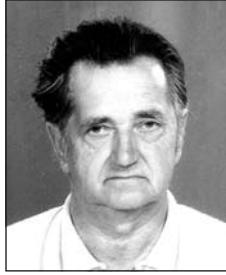
Voltál erős reménység, voltál valóság nem oly rég, és maradtál könnyes emléked.

Legyen békés álmod. Szívemben őrzöm emléked.

**Pavlik Zsuzsa néni**

### MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk édesapám



**MOSÓ János**  
(1928–2014)

Munka és küzdelem volt az élete, legyen csendes és békés a pihenése.

**Emlékét megőrzik: lánya, Ica, veje, Imre és unokája, Andrea családjával**

### MEMORIÁL

Temetkezési magánvállalat,  
tul.: NAGY Erika,  
Kossuth L. u. 19., tel.: 843-973

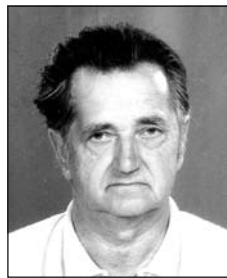
**MEGEMLÉKEZÉS**  
a héten elhunyt



**IKOTINNÉ PÁLINKÁS Rozália**  
(1932–2015)

temerini lakosról.  
**Adj, Uram, örök nyugodalmat neki!**

### MEGEMLÉKEZÉS



**MOSÓ János**  
(1928–2014)

Esőcsepp pereg az ablakon, könnyesebb csordul az arcomon.

Gondolatom messze száll. Édesapám egy éve távol már. Kalandozom a múltban, drága gyermekkoromban. Gyermekként védett, mindig megértett, jobban ismert mindenkinél, mindig éreztem szeretetét.

Jó szíve vezette, én voltam élete értelme. Életem nélküled élem, és a sorsot nem értem. Miért rabolt el tőlem?

**Emlékét szívében örökre megőrzi fia, Róbert, menyje, Cristina, két kicsi unokája, Jessica és Nicole Kanadából**

### Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk hálas köszönetet a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek és a végtiszteletadóknak, akik szeretett halottunkat



**BARNÁNÉ URACS Renátó**  
(1972–2015)

utolsó útjára elkísérték. Köszönet a sok szép virágért, a részvénytulajdonosokért, melyekkel mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztünk.

Köszönettel tartozunk az FKL munkaközösségének, a Lukijan Mušicki Középiszola tanulóinak és tanárainak, a Kókai Imre iskola tanulóinak és a tanító nének, az Első Helyi Közösség kézimunka csoportja tagjainak és Morvai Melindának a szép búcsúbeszédért.

**A gyászoló család**

### Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, utcabelieknek és ismerősöknek, akik szerettünk



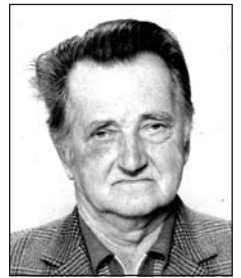
**LUKÁCS Imre**  
(1933–2015)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományukkal, valamint részvénytulajdonosokkal fájdalomunkon enyhíteni igyekeztünk.

Nyugodjon békében!

**Szerettei**

### MEGEMLÉKEZÉS



**MOSÓ János**  
(1928–2014)

Fájdalmas egy éve, drága édesapám, hogy elrabolt tőlem a kegyetlen halál. Azóta siratlak minden áldott napon, mert arcodat többé soha nem láthatom.

Nem ölelhetlek magamhoz téged, hiányod fájdalma a szívembe égett.

Úgy érzem, veled én is meghaltam, szívem feléd neked odaadtam.

Legyen mindig veled, hogy soha ne féljél, drága édesapám, nyugodjál békében! Tudom, hogy nem hallom már hangodat többé, de szívem teljes szeretetével szeretlek örökké.

Remélem, egyszer velem újra találkozol, hogy elmondhassam neked, hiányoztál nagyon.

**Emlékét szívében őrzi lánya, Ella és veje, Feri Németországból**

### MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hét éve, hogy nincs közöttünk szerettünk



**PIRMAJERNÉ HORVÁTH Margit**  
(1953–2008)

Az élet csendesen megy tovább, de a fájó emlék elkísér egy életen át. Ha szívünkbe zárjuk, ki fontos volt nekünk, bármerre járunk, ő ott lesz velünk.

**Szerettei**

### IN MEMORIAM

Sötét kapuk, magas házak, fényes udvarok.  
Nyíljatok meg lábam előtt, ha arra indulok.  
Erdő közepében járok, egyszer, majd rád találok.  
Csillagom vezess! Én utánad megyek.

(Republic)

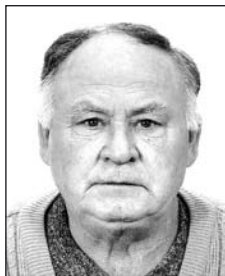


**RECKÓ**  
(1972–2015)

A társaság

### MEGEMLÉKEZÉS

Szomorúságban eltelt hat  
hete, hogy nincs közöttünk  
drága édesapám és apó-  
som



**NOVÁK Imre**  
(1945–2015)

Köszönjük, hogy éltél,  
és minket szeretted.  
Nem haltál meg,  
csak álmodni mentél.  
Szívünkben itt élsz  
mindörökké, ha látni  
akarunk, felnézünk az  
égre, a csillagok között ott  
élsz tovább, ott vársz ránk,  
ha időnk lejár.

**Emléked őrzi lányod,  
Angéla és vejed, Tibor**

### VÉGSŐ BÚCSÚ

Testvéremtől, sógomómtól  
és nagynénemtől



**KURCINÁKNÉ  
PARÓKAI Magdolnától**  
(1961–2015)

Mint gyertyaláng, lobban  
el az élet, mint gyors folyó,  
rohannak az évek.  
Az élet ajándék, ami egyszer  
véget ér. Az emléked  
örökké élni fog.

**Testvéred, családjával**

### MEGEMLÉKEZÉS

Szívünk örök szeretetével  
emlékezünk szerettünkre



**ILLÉS Ferenc**  
(1933–2014)

Örök álm zárta le szemed,  
megpihenni tért  
két dolgos kezéd.  
Elmentél tőlünk, de nem  
vagy messze, szívünkben  
maradsz mindörökké.

Emlékét szívünkbe zártuk!

**Az Úri család**

### MEGEMLÉKEZÉS



**id. ZAVARKÓ Sándor**  
(1926–1983)



**ifj. ZAVARKÓ Sándor**  
(1953–2009)

Testük a földben nyugszik, lelkük a mennyben pihen,  
oltalmazza és áldja meg őket a mindenható Isten.

Legyen pihenésük békés, emlékük áldott!

**Szeretettel emlékezem rátok: feleséged, illetve édesanyád**

### VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól, apó-  
somtól, tatánktól és déditől



**LUKÁCS Imrétől**  
(1933–2015)

Fájó szíve oly sokat  
szenvedett, mégsem volt  
más benne, csak jóság  
és szeretet.  
Elhagyta a házat,  
amit úgy szeretted,  
itt hagyták mindent,  
amiért küzdöttél, és  
akiket nagyon szeretted.

Bocsásd meg,  
ha valamilyen hibáztunk,  
nem tudtunk megmenteni,  
pedig próbáltunk.

Istenünk, kérünk, vedd  
helyettünk oltalmadba őt,  
tárd ki kapudat nyugodni  
vágóyó lelke előtt.

**Szerető lányod, Magdi,  
vejed, Laci, unokáid,  
Mónika és Melinda,  
unokavejed, Gyuri és  
Dani, dédunokád, Lara**

### MEGEMLÉKEZÉS

Március 15-én volt három éve, hogy  
elment Ő, akit szerettünk



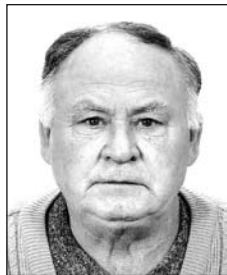
**NAGYIDAI Pál**  
(1941–2012)

„Ha látni akarunk, felnézünk az égre.  
Csillagok között vársz reánk, ha itt a földön időnk lejár.”  
Nyugodjon békében!

**Szereteti**

### MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy itt hagyott  
drága nagyapánk és dedánk



**NOVÁK Imre**  
(1945–2015)

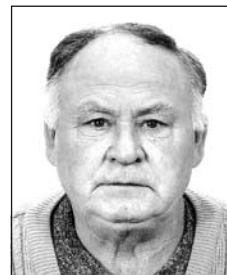
Nagy kérdés volt tőled, hogy őt hagyd meg nekünk?  
Könyörögni, szenvedni kell azért, hogy boldogok legyünk?  
Nem sokat kértem, csak hogy gyógyuljon meg gyönyörű  
szemében a fény még csillogott, még az utolsó napokban  
is csak mosolygott. Mosolygott mert hitt, mosolygott mert élt,  
semmi más nem akart ő, csak élni még. Küzdött míg tudott,  
még volt ereje, de a végzet őt is utolérte.

Hosszú útra ment, és a csillagok vezetik, vezetik útját,  
amíg csak álmodik. Álmodja meg azt, hogy még mindig  
velünk él, sűgják meg a csillagok, hogy szeretjük,  
hogy sohasem feledjük!

**Emlékét őrzi unokája, Renáta, unokaveje,  
Árpád és dédunokája, Kinga**

### MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy szeretett testvérünk  
itt hagyott bennünket



**NOVÁK Imre**  
(1945–2015)

Várjuk míg élünk, várjuk őt,  
háttha egyszer ott áll az ajtónk előtt.  
Aztán a valóság ránk szakad, lelkünk tovább fáj a kín alatt.  
Kíáltanánk, hogy ő is hallja odaát, hol vagy testvérem,  
nélküled üres a világ. Várunk, ha nem jössz, mert  
nem jöhetsz, mi megyünk hozzád, ott leszünk veled.

**Szerető testvéreid családjaikkal**

### MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk drága jó szeretteinkre



**JANKOVICSNÉ  
RÉPÁSI Rozália**  
(1936–2005)

Mint gyertyaláng, lobban el az élet,  
mint gyors folyó, rohannak az évek.  
Amíg élünk, titeket nem feledünk, virággal üzenünk,  
hogy rátok emlékezünk.

**Szeretteik**



**JANKOVICS István**  
(1930–2004)

### MEGEMLÉKEZÉS

Március 16-án volt 28 éve  
annak a szomorú napnak,  
amikor elvesztettük szerető  
férjemet, édesapámat, apó-  
somat és nagyapánkat



**MOLNÁR József**  
(1929–1987)

Emlékét, szeretetét,  
amíg élünk,  
szívünkben őrizzük.

**Szerettei**

### MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy  
nincs közöttünk a drága jó  
férj, édesapa és nagyapa



**HORVÁTH Imre**  
(1939–2014. III. 19.)

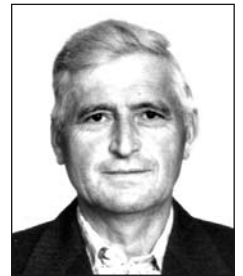
Mindig téged látlak,  
ha felnyílik a szemem,  
s ha álomba merülök,  
újra te vagy velem.

Mindig közel vagy,  
mégis oly távol,  
én tudom egyedül,  
mennyire hiányzol.

**Emlékét megőrzi felesége,  
gyermekei és unokái**

### MEGEMLÉKEZÉS

Egy éve fáj a szomorú va-  
lóság, hogy nincs közöttünk  
szerettünk



**ILLÉS Ferenc**  
(1933–2014)

Szótlanul elmentél,  
nem jössz vissza többé,  
de emléked és szereteted  
szívünkben él mindörökké.

Minden szál virág, mit  
sírodra teszünk, elmondja,  
mennyire hiányzol nekünk!

**Emléked megőrzi  
szeretteid**

### MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két éve, hogy nincs közöttünk szerettünk



**PETRIK János**  
(1955–2013)

Számunkra te  
soha nem leszel halott.  
Bennünk élni fogsz örökre,  
mint a csillagok.

Jóságod és szereteted  
szívünkben megőrizzük.  
Drága jó lelked  
nyugodjon békében!

**Emléked szívbe zártá  
családod**

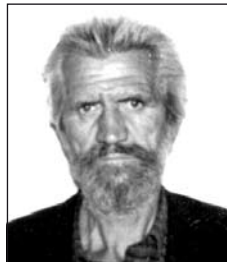


Temetkezési vállalat, Népfőnt u.  
109., tel.: 842-515, 062/88-51-513

### MEGEMLÉKEZÉS



**özv. MORVAINÉ  
OLÁH Rozália**  
(1932–2015. 3. 10.)



**SZABÓ Imre**  
(1943–2015. 3. 15.)



**KURCINÁKNÉ  
PARÓKAI Magdolna**  
(1961–2015. 3. 16.)

temerini lakosokról.  
**Nyugodjanak békében!**

### MEGEMLÉKEZÉS

Fájdalmas 11 éve, hogy na-  
gyon hiányzol



**PEJAKOVITYNÉ  
CSÁNYI Gizella**  
(1954–2004)

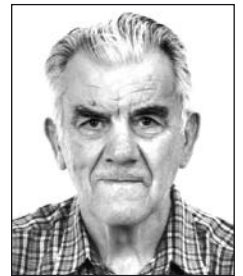
Elmentél tőlünk  
egy csendes hajnalon,  
köszönni, búcsúzni  
nem volt alkalom.

Lelked elszállt,  
mint a hópihe a fényben,  
ragyogj ránk fényesen,  
csillagként az égen!

**Bánatos édesanyád és  
öcséd, Zoltán családjával**

### MEGEMLÉKEZÉS

Hat hónapja, hogy nincs kö-  
zöttünk drága férjem, szere-  
tő édesapánk és tatánk



**VARGA Pál**  
(1928–2014)

Tested a földben nyugszik,  
lelked a mennyben pihen,  
oltalmazzon és áldjon meg  
a mindenható Isten.

Legyen pihenésed békés,  
emléked áldott.  
Találj odafenn  
örök boldogságot.

**Szerető feleséged,  
Julianna és gyermekeid  
családjaikkal**

### MEGEMLÉKEZÉS

Egy éve, hogy elhunyt sze-  
retett nagybátyám



**ILLÉS Ferenc**  
(1933–2014)

Mint gyertyaláng,  
lobban el az élet,  
mint gyors folyó  
rohannak az évek.

Az élet ajándék,  
ami egyszer véget ér,  
emléked szívünkben  
tovább él.

Nyugodjon békében!

**Emléked megőrzi Erika  
családjával**

### VÉGSŐ BÚCSÚ



**BARNÁNÉ  
URACS Renátától**  
(1972–2015)

Bízunk az életben,  
hittünk a gyógyulásban,  
de ha már abban nem,  
legalább a csodában.  
Csoda volt, hogy éltél, és  
minket ismertél, szeretted,  
nem haltál meg,  
csak álmodni mentél.

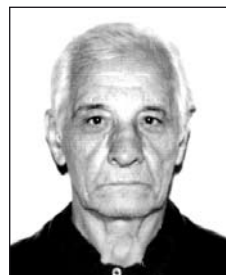
Emléked kegyelettel  
megőrizzük.

**Zsuzsa néni és  
a Pavlik család**

### MEGEMLÉKEZÉS

a héten elhunyt  
temerini lakosról.

Kegyelettel emlékezünk azokra,  
akiket az Úr magához szólított!



**LUKÁCS Imre**  
(1933–2015)

**FELTÁMADUNK**  
Temetkezési  
magánvállalat  
tul.: LACKÓ Tünde  
Népfőnt u. 52.,  
tel.: 843-079

A plébánia telefonszáma: 844-001

## SPORTOLÓK KÖZÖTT

### KÉZILABDA

Első női liga – Északi csoport  
TEMERIN–RADNIČKI (Bajmok)  
24:30

A temerini lányoknak nem sok esélyük volt a feljutásért harcoló bajmokiakkal szemben. Ezen a hétvégén, a 18. fordulóban csapatunk a Slovennel játszik idegenben. Fontos mérkőzés lesz, mivel a temeriniak a hatodik, a rumaiak pedig a hetedik helyen vannak jelenleg a táblázaton.

### ASZTALITENISZ

A Temerin férfi csapata győzelmet aratott az első ligában, mivel a 16. fordulóban 4:0-ra felülmúlta a törökkanizsai Obilićet. A fér-

fiak második csapata a Csókát fogadta az első vajdasági ligában és 4:0 arányú vereséget szenvedett a 16. fordulóban.

### LABDARÚGÁS

Szerb liga – Vajdasági csoport  
SLOGA–ZENTA 0:1 (0:1)

Elvitte Temerinből a három bajnoki pontot a Zenta, amely ennek köszönhetően továbbra is első a táblázaton, és bebizonyította, hogy nagy esélyekkel pályázik a magasabb rangfokozatba, vagyis az első ligába való jutásra. Pedig másképpen is alakulhatott volna szombaton az eredmény, ha a hazaiak kihasználják helyzeteiket. A Sloga lehetőségei kimaradtak a találkozó elején, ami megbosszulta magát, mivel Pócs Dániel a 33. percben megszerezte csapatának a vezetést. Az első

félidő vége felé, majd a meccs hátrájában a temerinieknek újabb lehetőségeik adódtak, a zentai kapus azonban remek napot fogott ki, hiszen minden lövést kivédett, a vendégek ezért elsősorban neki köszönhetik a sikerüket. A Sloga maradt negyedik a táblázaton, de már 12 pont a hátránya a listavezetővel szemben. A kolóniaiak ezen a hétvégén Hódságon vendégszerepelnek a Tekstilac ellen.

Vajdasági liga – Újvidéki-szerémségi csoport

LSK (Lačarak)–MLADOST  
2:2 (2:2)

Már az első félidőben kialakult a későbbi végeredmény. A járekiak kétszer is hátrányba kerültek, de előbb Kovačević, majd Pavlović góljával kiegyenlítették. A Mladost a következő forduló-

ban Járekon játszik a kátyi Jugović ellen.

A hétvégén megkezdődnek a küzdelmek az Újvidéki ligában is, amelyben községinkből a TSK és a Sirig együttese is szerepel. A temeriniak a bajnokság kezdete előtti főpróbán a Novi Sadot fogadták, és 1:0-ás félidő után 3:1-re nyertek. A hazai csapat Kovačević távoli lövését követően szerezte meg a vezetést, majd a szünet után Sörös találatával növelte az előnyt. Mandić szabálytalankodása miatt az újvidékiek tizenegyest kaptak és szépítettek, majd a csereként pályára lépő Pjevac beállította a végeredményt. A TSK vasárnap 15 órakor az újvidéki Mladosttal játszik a vásártéri pályán a tavaszi idény első fordulójában, míg a szöregiek a Tatrával mérkőznek meg Kiszácson. T. N. T.

## Eredményes a versenyeken és az iskolában is

*Bemutatjuk Majoros Konort, aki egy küzdősport-ágban, ju jutsuban ér el kiváló eredményeket*

A temerini fiatalok sportolási lehetőségei közé tartozik az aikidó, illetve a ju jutsu, amelyet a helyi csarnokban üzhetnek az érdeklődők Pavlik Igor edző felügyelete mellett. A klub egyik legeredményesebb versenyzője Majoros Konor, aki az összes eddigi versenyén érmet nyert. Először Újvidéken szerzett egy ezüstöt, majd a második nekifutásra már a dobogó tetejére állhatott ugyancsak Újvidéken. A harmadik érem egy ezüst volt Újvidékről, majd Temerinben, Kamenicán és Aleksinacon szerzett egy-egy bronzérmet. Ezután megnyerte a šabaci versenyt, majd Szlovéniában vett részt egy nemzetközi tornán, ahol harmadik lett. Egy újabb nemzetközi verseny következett Herceg Noviban, ahol aranyérmet szerzett. Montenegróból az éjszakai órákban ért haza, majd vasárnap már Újvidéken versenyzett, és ismét a dobogó tetejére állhatott. Konor elmondta, hogy a külföldi versenyeken több résztvevő van, mint Szerbiában, Szlovéniában például annyian voltak, hogy két napon át küzdöttek egymással a fiatalok.

– Hat éves koromban kezdtem el sportolni. Amikor a szüleim először elvittek a sportcsarnokba, rögtön megtetszett. Az edzőm, Pavlik Igor azonban azt mondta, hogy fiatal vagyok hozzá, ezért csak egy évvel később kezdtem el edzésekre járni. Először aikidóval foglalkoztam, majd utána a ju jutsut is kipróbáltam, most pedig mind a kettővel foglalkozok. A két sportág között az a különbség, hogy az aikidó az önvédelemről szól, míg a ju jutsu a karatéra és a dzsúdóra hasonlít, itt több a küzdelem, és emiatt nekem is érdekesebb. Vannak szabályok, hogy melyik ütés hány pontot ér, és a végén az győz, aki több pontot szerez. Szerintem nem veszélyes sport, csak egyszer ütötték meg az arcom erősebben, de nem fáj az sem. Három évi edzés után, tavaly



kezdtem el versenyekre járni. El kellett jutnom a zöld övig ahhoz, hogy versenyeken is szerepelhessek. Most már kék öves vagyok, de utána van még a barna meg a fekete öv, amiket szeretnék majd megszerezni. A terveim között szerepel, hogy sok versenyen részt vegyek, és hogy egyszer bíró és edző legyek. Hetente háromszor tréningezek a sportcsarnokban, kedden és csütörtökön az esti órákban, szombaton pedig délelőtt. Az edzéseket azért is szeretem, mert sokat barátkozunk, és közben megtanulom a szerb nyelvet. Ha Temerinben vagy Újvidéken van a verseny, akkor a klubból sokan ott vagyunk, külföldre viszont csak ketten, hárman utaztunk el – mondta Konor.

Édesapja, Arnold is bekapcsolódik a beszélgetésbe. Elmondja, hogy azért a sportolás kiadással is jár. Például amikor a fiatalok külföldre utaznak, akkor a költségeket a szülőknek kell állniuk, szerencse viszont, hogy a szerbiai versenyek általában a közelben vannak, és ezért nem kell sokat utazniuk. A fiúra nem erőltették rá a sportolást, ő maga választotta ki a ju jutsut. Arra azonban vigyáznia kell, hogy az iskolában is jól teljesítsen, mivel csak akkor sportolhat, ha közben jó osztályzatokat kap. Szerencsére ezzel nincs gond, mivel Konor szinkitűnő tanuló. T. N. T.

## TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Móríc Csecse Magdolna (mcsm, ●), Töröcsik Nagy Tamás (T. N. T.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság Kispári Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükség szerinti a kiadó véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >